

Чжан Сюнь

ФОЛЬКЛОР КАК ИСТОЧНИК ИЗУЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА (НА МАТЕРИАЛЕ КИТАЙСКИХ ЛЕГЕНД)

Белорусский государственный университет, г. Минск;

zhangxun008@qq.com;

науч. рук. – Т. А. Морозова, канд. филол. наук, доц.

В статье изучается понятие «национальный характер» в контексте фольклора. Определяются некоторые черты китайского национального характера на основе анализа произведений сказочной легендарной прозы. Практическая значимость исследования связана с необходимостью расширения представлений русскоязычного читателя о китайском фольклоре, в частности о фольклорной сказочной прозе.

Ключевые слова: национальный характер; фольклор; черты китайского национального характера; китайские легенды.

В свете расширения сопоставительных исследований культуры Китая и русскоязычных стран, с которыми Китай активно взаимодействует, изучение особенностей национального характера через фольклорное наследие китайской и русской культур является весьма актуальным.

Каждый народ имеет национальную самобытность, свой отличительный склад характера и нормы поведения. Немаловажное значение в этом ряду занимает понятие «национальный характер».

Слово «характер» в переводе с древнегреческого языка «отпечаток, признак, отличительная черта», в современном русском языке обозначает «совокупность индивидуальных психологических особенностей (черт), определяющих присущие личности типичные способы действия и самопроявления в общении с другими людьми» [1]. Таким образом, под понятием «характер» рассматривается какая-то характерная особенность либо их совокупность, которые отличают одного человека от другого. Как указывает Т. Г. Стефаненко, «характер представляет собой не просто совокупность определенных человеческих черт, а является некой целостной структурой. На формирование характера влияют и врожденные задатки, и физический темперамент человека, и совокупность инстинктов, и тип нервной системы, и приобретенные поведенческие черты, а также направленность человеческих интересов, мотивов и склонностей» [2].

Национальный характер прежде всего отражается в произведениях народного творчества, фольклоре. Фольклор является тем фундаментом культуры народа, в котором моделируется не только окружающая действительность его представителей, но и менталитет нации, совокупность моральных и духовных принципов народа, то есть сам национальный характер. Таким образом, чтобы лучше понимать иностранную культуру, необходимо быть знакомым с ее фольклором, что даст возможность увидеть во всем многообразии совокупности черт национального характера.

Мы опираемся на определение национального характера, которое используется в науке психологии. Так, по мнению Р. Б. Мункуевой, национальный характер представляет собой систему проявления неких устойчивых особенностей, которые присущи членам конкретного национального (имеется в виду этнического) сообщества, причем учитываются особенности их социальных и психологических качеств [3, с. 33].

В работах по психологии национальный характер и его структура могут включать в себя следующие составляющие: определенные особенности темперамента, характерные эмоциональные проявления и чувства, свойственные конкретной нации предрассудки, различные стереотипы, традиции и привычки, ценности, специфику поведения, ритуалы, вкусы и потребности.

Первые попытки теоретического научного изучения национального характера были заложены еще во второй половине XVIII века, когда английский философ Дэвид Юм издал свою статью «Национальные характеры»). В ней он показал, что любой народ (или этнос) характеризуется отличительной манерой поведения и специфическими качествами, которые встречаются значительно чаще, чем у их ближайших соседей [3, с. 34]. В связи с этим можно утверждать, что связь между такими понятиями, как «национальный характер» и «национально-культурные традиции» закономерна. Следовательно, и фольклор можно считать одним из важнейших источников изучения национального характера.

Наши представления о том, кто мы такие, формируются по мере взросления, чтения книг, прослушивания песен, наблюдения за танцами и пр. В этом процессе фольклору принадлежит особая роль, потому что он является проявлением особого типа сознания – коллективного. Существование фольклора возможно только внутри общества, именно поэтому он является самым доказательным источником формирования представлений о национальном характере. Во всей полноте они отражены в легендах. Термин «легенда» восходит к латинскому слову *legenda* (дословно «то, что должно быть

прочитано») и обозначает жанр несказочного прозаического фольклора, в котором повествуется о человеческих деяниях, достоверных с точки зрения рассказчика и слушателей, то есть исторически имевших место. Повествования в жанре легенды, с одной стороны, показывают человеческие ценности, придающие вымыслу правдоподобие, а с другой стороны, могут включать «чудеса»: «В фольклоре легенда – вошедший в традицию устный народный рассказ, в основе которого лежит чудо» [5]. Основными функциями легенд являются 1) объяснительная и 2) нравоучительная [6, с. 176]. Благодаря обеим этим функциям в легендах раскрываются наиболее яркие черты национального характера.

Рассмотрим некоторые черты национального характера, выделенные нами в китайских легендах. **Мудрость** (легенды об идеальных правителях древности Яо (堯), Шунь (舜), которым должны были подражать последующие поколения): так, «в царствование Яо трава во дворце превратилась в злаки, там поселились фениксы (фэн-хуан), на ступеньках дома выросло дерево *минь-цзя* («календарное дерево», на котором каждый день с начала месяца вырастало, а с середины месяца опадало по одному стручку), на кухне – дерево *ша-ну*, охлаждавшее помещение. Яо был поразительно скромным: зимой он носил оленью шкуру, летом – пеньковую одежду, питался из глиняной посуды, заботясь о всех страждущих в Поднебесной» [7, с. 772]. **Трудолюбие** (легенда о прародительнице Нюй-ва (女媧), которая представлялась в виде получеловека-полузмеи или дракона и считалась создательницей всех вещей и людей): «Нюй-ва ремонтирует обвалившуюся часть небесного свода, отрубает ноги гигантской черепахе и подпирает ими четыре предела неба, а потом собирает тростниковую золу и преграждает путь разливу вод» [8, с. 17]. **Изобретательность** (легенда о первопредке Фу-си (伏羲), имя которого понимается как «тот, кто устроил засаду на жертвенных животных»): «Фу-си учил людей охоте, рыболовству и искусству варить мясо. Он создал *ба гуа* – восемь гадательных триграмм, а также изобрел гусли, силки, рыболовные сети и различные предметы для удобства жизни. Он же установил правила вступления в брак. Фу-си также приписывается создание письменности – иероглифов, которые заменили узелковое письмо» [8, с. 647]. Другим культурным героям (Суй-жэнь, Шэнь-нун, Хуан-ди, Цан-цзе) также приписывается ряд изобретений на благо человечества. **Хитрость**: эта черта национального характера представлена в легендах о похищении чудесных предметов у их хозяев, живущих в ином мире (встречаются также

варианты получения этих чудесных предметов в дар). Так происходит в легенде, в которой стрелок И добывает снадобье бессмертия у Си-ван-му. Исследователь этой легенды Б. Л. Рифтин считает, что если стрелок И посещает хозяйку Запада, которая ассоциировалась в китайской мифологии со страной мертвых, то это можно понять как получение в загробном мире чудесного снадобья. «Данная трактовка соответствует характеру китайского мифологического мышления и согласуется с даосским учением, которое, как известно, ставит цель найти способы продления жизни и достижения долголетия» [9, с. 23].

Таким образом, фольклор является одним из важнейших источников информации для исследования черт национального характера, поскольку представляет собой творчество коллективного сознания. Все виды устного народного творчества представляют богатый материал для изучения национального характера. На примере китайских фольклорных легенд мы показали, что чертами китайского национального характера являются мудрость, трудолюбие, изобретательность, хитрость.

Библиографические ссылки

1. Леонтьев Д. А. Характер // Большая российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/philosophy/text/4729687> (дата обращения: 20.05.2022).
2. Стефаненко Т. Г. Методы исследования этнических стереотипов // Стефаненко, Т. Г. Этнопсихология. Практикум. М., 2006. URL: <https://psyfactor.org/lib/stereotype9.htm> (дата обращения: 20.05.2022).
3. Мункуева Р. Б. Понятие национального характера // Вестник Бурятского государственного университета, 2018. № 3. Т. 3. С. 32–37.
4. Фольклор // Литература и язык. Современная иллюстрированная энциклопедия. М. : Росмэн, 2006.
5. Чистов К. В. Легенда // ЛЭС. М.: Советская энциклопедия, 1987. URL: https://literary_encyclopedia.academic.ru/6342/%D0%9B%D0%95%D0%93%D0%95%D0%9D%D0%94%D0%90 (дата обращения: 20.05.2022).
6. Зуева Т. В. Русский фольклор: Учебник для высших учебных заведений. М. : Флинта: Наука, 2002.
7. Рифтин, Б. Л. Яо // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т. 2. М. : Вост. лит., 2007. С. 771–772.
8. Рифтин, Б. Л. Китайская мифология // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т. 2. М. : Вост. лит., 2007. С. 16–25.
9. Рифтин, Б. Л. Фу-си // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т. 2. М. : Вост. лит., 2007. С. 647.